

[Texte]

• 1635

SOR/79-213, Seal Protection Regulations, amendment, Fisheries Act P.C. 1979-561. We have counsel's comment. It looks as though all matters here are satisfactorily dealt with, except one where the textual discrepancy is promised to be cleared up, so I do not think we need to print anything here either.

Mr. Eglington: There is section 20(1) which is still to be fixed. They could be asked why they have not fixed it.

The Joint Chairman (Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)): All right, then let us ask them why they have not done that.

SOR/79-676, Seal Protection Regulations, amendment, P.C. 1979-2507. The amendment takes the action as promised, so there is nothing to print here.

Now we have SOR/77-1056, Special Department of Labour Pensionable Service Regulations. We have Miss Mayrand's letter of January 30, 1979, and it would appear from the letter of Mr. Maurice LeClair of March 27, 1979, to Miss Mayrand that the amendment was to take place. So I just wonder, has this been done yet or do we know?

Mr. Eglington: It has not occurred yet, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Senator Godfrey): Why do we not just drop him a line asking him if anything has happened, just to show we are alert and efficient?

The Joint Chairmain (Mr. Robinson (Etobicoke Lakeshore)): Just follow up on it. We do not need to print it.

SOR/77-597, Fuels Information Regulations No. 1. We have a series of pieces of correspondence here. We have a letter of Mr. Eglington's, dated July 16, 1979, to Mr. Fraser of the Environmental Protection Service and we have Mr. Fraser's response of July 23, 1979, to Mr. Eglington. We have Mr. Haskins's letter of August 7, 1979, to Mr. Eglington and a further letter from Mr. Fraser to Mr. Eglington, dated September 13, 1979. It seems to me that everything has been properly satisfied. I can only say that it seems as though we got some pretty fast action after the letter of July 16. Maybe sometimes this is the kind of tough response we have to have to get some action. I do not think we need print it.

The Joint Chairman (Senator Godfrey): We do not need to print that. We have accomplished what we wanted to.

The Joint Chairman (Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)): Now SOR/78-150, Dominion Truck Remission Order, Section 6, SI/78-151, Paccar Canada Limited Remission Order, Section 7 and SI/78-152, White Motor Corporation of Canada Limited, Remission Order, Section 7 and 6 SI/79-6, Central Truck Remission Order, Section 6. There is a letter of Miss Mayrand's of April 24, 1979, to Mr. Quinn and Mr. Belisle's reply to Miss Mayrand of October 18, 1979. This appears to be correct so I do not see any reason for us to print any of this.

[Traduction]

Le DORS/79-213, règlement de protection des phoques, Loi sur les pêcheries P.C. 1979-561. Nous avons le commentaire de notre conseiller. On en a tenu compte et il ne reste plus qu'à redresser une contradiction dans le texte. Nous n'avons pas besoin d'imprimer cela non plus.

M. Eglington: L'article 20(a)(1) doit encore être corrigé. On pourrait peut-être demander pourquoi cela n'a pas été fait.

Le coprésident (M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)): Très bien, soit.

Le DORS/79-676, règlement de protection des phoques, modification, P.C. 1979-2507. Cette modification tient compte de nos recommandations et nous n'avons rien à imprimer non plus.

Le DORS/ 77-1056—Règlement sur les périodes de service ouvrant droit à pension. Nous avons une lettre de Mlle Mayrand en date du 30 janvier 1979, et d'après la lettre de M. Maurice LeClair du 27 mars 1979, la modification aurait été apportée. A-t-on vérifié si cela a été fait?

M. Eglington: Ce n'est pas encore fait, monsieur le président.

Le coprésident (sénateur Godfrey): Pourquoi n'écrivirions-nous pas à M. LeClair lui demandant des comptes, histoire de lui prouver que nous ne perdons pas l'affaire de vue?

Le coprésident (M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)): Donnez suite; nous n'avons pas besoin d'imprimer cela non plus.

Le DORS/77-597, règlement numéro 1 concernant les renseignements sur les combustibles. Il y a plusieurs lettres. Une lettre de M. Elginton en date du 16 juillet 1979 à M. Fraser, du service de la protection de l'environnement, et la réponse de M. Fraser en date du 23 juillet 1979. Nous avons une lettre de M. Haskins du 7 août 1979 à M. Eglington et une autre du même signataire en date du 13 septembre 1979. Je pense que tout a été réglé. J'ai l'impression que l'on a agi avec célérité, après la lettre du 16 juillet. Peut-être qu'il faut à l'occasion montrer les dents pour obtenir des résultats. Il n'y a rien à imprimer.

Le coprésident (sénateur Godfrey): Non, puisque nous avons obtenu ce que nous voulions.

Le coprésident (M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)): Le DORS/78-150, décret de remise, Dominion Truck, article 6, le TR/78-151—Décret de remise, Paccar Canada Limitée, article 7 et le TR/78-152, décret de remise, Société White Motor du Canada limitée, article 7 et le TR/79-6, décret de remise, Central Truck, article 6. La lettre de Mlle Mayrand du 24 avril 1979 à M. Quinn et à M. Belisle, de même que la réponse de ces derniers en date du 18 octobre, 1979. Puisque cette affaire est réglée, nous n'avons pas besoin d'imprimer quoi que ce soit.